

Información sobre la encuesta de Healthy Kids Colorado

15 de noviembre de 2021

Estimados padres de familia y tutores legales de estudiantes de la escuela intermedia y de “high school” (preparatoria) del PSD:

El Distrito Escolar Poudre (PSD, por sus siglas en inglés) se encuentra entre más de 130 distritos escolares de Colorado que administran la [Encuesta de Healthy Kids Colorado*](#), en el otoño de los años que terminan en un número impar.

Esta importante encuesta, la cual fue desarrollada por varias agencias estatales, hace preguntas a los estudiantes sobre temas de salud como el ejercicio, la dieta, el consumo de alcohol, tabaco y drogas, así como acerca de la salud mental, el suicidio, la intimidación, el comportamiento sexual, y cómo han sido o están siendo afectados por la pandemia de la COVID-19. También les hace preguntas referentes a la seguridad escolar, las conexiones con adultos de confianza, y otros temas que se relacionan con elecciones saludables.

En el año escolar 2021-22, los estudiantes de todas las escuelas intermedias y de “high school” (preparatoria) tomarán la encuesta entre el 1.º y el 10 de diciembre. Las familias pueden comunicarse con su escuela para confirmar la fecha de la encuesta. Los estudiantes de preescolar y la primaria no contestarán la encuesta.

Los estudiantes de la escuela intermedia y de “high school” (preparatoria) responderán la encuesta durante el horario de clases. Ellos pueden elegir responder solo las preguntas con las que se sientan cómodos, y omitir cualquiera de las preguntas de la encuesta. La encuesta es anónima, lo que significa que las respuestas que den los estudiantes se mantendrán en privado. No se podrá saber cómo un estudiante en particular respondió las preguntas de la encuesta, y sus respuestas no se pueden vincular de ninguna forma a su inicio de sesión o dispositivo. El PSD recibirá datos agregados que muestran cómo respondieron todos los participantes del Distrito.

¿No desean que su estudiante responda la encuesta? Si este es el caso, los padres de familia deben optar por no participar antes del 29 de noviembre. Para negarse a que su estudiante participe, sigan los pasos que se indican a continuación:

- Inicien la sesión en [ParentVUE*](#) con sus credenciales de padre de familia (si aún no han activado su cuenta de ParentVUE, [hagan clic aquí*](#) para informarse cómo hacerlo).
- Seleccionen el nombre de su estudiante, y accedan al “PSD Services Tracker” (Rastreador de servicios del PSD)* haciendo clic en “PSD Forms and Applications” (Formularios y aplicaciones del PSD).
- Seleccionen “Categories” (Categorías), y luego “all categories” (todas las categorías).
- Hagan clic en el enlace “Healthy Kids Colorado Survey (HKCS)” (Encuesta de Healthy Kids Colorado [HKCS]). (Pueden examinar copias de la encuesta.)

- Hagan clic en el botón verde que dice “Sign” (Firmar), situado en la parte inferior de la pantalla.
- Pueden encontrar una guía sobre [Cómo optar por no participar en la encuesta de Health Kids Colorado \(How to Opt Out of the Health Kids Colorado Survey\)](#)* en el [Portal de tecnología para la comunidad \(Community Tech Portal\)](#).*

Los estudiantes que no respondan la encuesta, harán otros trabajos escolares durante el tiempo destinado a contestar la encuesta. Si no optan por no participar, su estudiante recibirá una encuesta.

Los alentamos a discutir el tema con su estudiante, y compartir sus puntos de vista sobre la elección de participar o no. La siguiente información se proporciona para ayudar tanto a los padres de familia como a los tutores legales, en su proceso para tomar una decisión:

- Los estudiantes de la escuela intermedia responderán las preguntas de la versión de la encuesta que ha sido censurada; una copia de ella está [disponible aquí para que la examinen](#).* El PSD decidió utilizar la versión censurada en las escuelas intermedias, debido a que el contenido se alinea más estrechamente con el plan de estudios del Distrito, relacionado con el Desarrollo y Crecimiento Humano (“Human Growth and Development”).
- Los estudiantes de “high school” (preparatoria) contestarán la versión estándar (sin censura) de la encuesta, la cual [pueden examinar aquí](#).*
- Vean un video informativo sobre la encuesta [aquí](#).*
- Lean las [preguntas frecuentes aquí](#).*
- Obtengan más información sobre esto en el [Departamento de Salud Pública y Medio Ambiente de Colorado, haciendo clic aquí](#).*

La información precisa que se obtenga mediante las respuestas de nuestros estudiantes acerca de cómo se sienten, es más importante que nunca. El PSD usa los resultados agregados de la encuesta, junto con otras fuentes de información, con el propósito de tomar decisiones con respecto a la instrucción, el personal y el presupuesto, para apoyar a nuestros estudiantes y sus necesidades educativas y de bienestar.

Gracias por su continua colaboración,

Distrito Escolar Poudre

**Nota: Si necesitan ayuda para traducir la información que se presenta en los enlaces de este comunicado, pónganse en contacto con su Enlace Familiar.*

Newsletter blurb

Información sobre la encuesta Healthy Kids Colorado

Entre el 1.º y el 10 de diciembre, todos los estudiantes de las escuelas intermedias y de “high school” (preparatoria) de Colorado, incluyendo a los nuestros, tomarán la Encuesta de Healthy Kids Colorado. Esta encuesta, la cual fue desarrollada por varias agencias estatales, le hace preguntas a los estudiantes con respecto a su dieta y hábitos de ejercicio, el consumo de drogas, comportamiento sexual, salud mental, y cómo los ha afectado la pandemia. Los padres de familia y tutores legales tienen hasta el 29 de noviembre para optar por no participar, si no desean que su estudiante responda la encuesta. Más información, incluso una copia de las encuestas, las preguntas frecuentes y un video informativo, se [puede encontrar aquí](#)*.

¿No desea que su estudiante responda la encuesta? Los padres de familia deben optar por no participar antes del 29 de noviembre. Para negarse a que su estudiante participe, siga los pasos que se indican a continuación:

- Inicie la sesión en [ParentVUE](#)* con sus credenciales de padre de familia (si aún no ha activado su cuenta de ParentVUE, [haga clic aquí](#)* para informarse cómo hacerlo).
- Seleccione el nombre de su estudiante, y [acceda al “PSD Services Tracker” \(Rastreador de servicios del PSD\)](#)* haciendo clic en “PSD Forms and Applications” (Formularios y aplicaciones del PSD).
- Seleccione “Categories” (Categorías) y luego “all categories” (todas las categorías).
- Haga clic en el enlace “Healthy Kids Colorado Survey (HKCS)” (Encuesta de Healthy Kids Colorado [HKCS]) (Puede examinar copias de la encuesta.)
- Haga clic en el botón verde que dice “Sign” (Firmar), situado en la parte inferior de la pantalla.
- Una guía sobre [Cómo optar por no participar en la encuesta de Health Kids Colorado \(How to Opt Out of the Health Kids Colorado Survey\)](#)* está disponible en el [Portal de tecnología para la comunidad \(Community Tech Portal\)](#)*.

**Nota: Si necesita ayuda para traducir la información que se presenta en los enlaces de esta nota, póngase en contacto con su Enlace Familiar.*